Ն. 4468 1900 ՄԱՐՏ 2 ԲԼՈՒՇԱՇԲԹԻՒ 1317 ՁԻԼԳԱՏՒ 14 ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԻ

20 ԲԱՐՔ

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՔ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այրեգ	6 այրեգ	3 այրեգ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջհատիւէ 20 ղրուշտան

صاحب امتياز: جيولكيان

EՒՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1 ինձի, 2 ինձի վէ 3 ինձի սահիփէ ղր. 5
4 ինձիս սահիփէ 11ի 10ը. հս. » 3

Մէվասատը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէճճանէն գազալ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտատէ օլունմայանա

Իտարէխանէսի ՍԹամպոլտա Գազէթ Ալի հասատէպինատէ Նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասանտա տուր։ Քեսֆիֆէի մէվատատ հագդընտա կազէթանէն սոնրա վէ մէսելա

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրատաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԻՆԿԻԼԻԶԷՐԻՆ ՊԼԷՕՄՓՕՆԹԱՅՆԱ ԿԻՐՍԷՍԻ

Տիւն կէճէ կէճ վագրթ ալընան պիր թէլէկրաֆտա, լօրտ Բօպէրթս օրտուսընըն Պլէօմփօնթայն չէհրինէ կիրտիկ պիտիրիմիշ տիր։

Գէրթուսնատա Բիւթէր թէլէկրաֆ ատէնթէսինէ մարտ 13 թարիխիյէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա, ժէնէրալ Ֆը բէնչին Պլէօմփօնթայնա կիրտիկի խապէր վէրիլմիշ տիր։

* * *

Ամէրիգա հիւքիւմէթի՝ Գրիւկէր իլէ Շթէյնին թալէպի իւզէրինէ Ինկիլթէրայա ագաը սուլհ իչիւն թէքլիֆատ պուլընմըշ իսէ ատ, Ինկիլթէրա՝ վագը օլան թէքլիֆէ մուվաֆագաթ կէօրթէրմէմիշ տիր։

* * *

Լուբէնցօ Մարքէզատէն մարտ 12 թարիխիյէ թամշ կազէթասընա իշար օլունտուղընա կէօրէ, Օրանժ հիւքիւմէթի նագըլլարընտան Ֆիլէր, Օրանժ հիւքիւմէթի հէյէթը գանունինէ բէրսի վէսսէլ, վէ ճէնու

ՖՐԱՆՍԱՏԱ

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՄՈՒՀԻՊՊԱԿԻՆ

Մ. Տէլանէլին Նո-Ռիթը վէ Էվրօբա

Մոնթոլոռը

Տրէյֆիւս մէսէլէսինին Ֆրանսըզլարճա մուճիպ օլտուղը կէօնակէօն միւչքիլաթա վէ իչթիղալարա բաղմէն չու ֆափաէսի օլտու քի՝ Ֆըրանսըզ միլլէթի քէնտի տախիլի վէ խարիճի բօլիթիգասընը մանրէտ պուէրէսինոռ թէտգըդ էյլէմէք խուսուսընտա եէնի պիր ատամ ալտը։

Պու եէնի ատամըն տախիլի բօլիթիգաճա էմարէսի՝ եիւզպայշը Տրէյֆիւսին էֆքէտարը ումումիյէ միւվաճէհէսինտէ մանէն թէպրիյէի զիմմէթ էյլէմէսի, վէ օրոռոնըն հայսիյէրի, ու�ը ինրիգամ բօլրիգասը (լա բըլանդ), վարնանբերվէրան ճէդիէրի (լէ դէ Բուրբօն) կիպի բարլաղ սէօզլէրի սիրէր ալարագ ատալէթէ գարշը չըգմագ վէ շախսի մագսէտլէր իլէրի սիւրմէք իսթէյէն Մ. Բօլ Տէրուլէտ, Մ. Մարսել Հապէր իլէ բիւֆէգասընը՝ եվվելճէ գազանմըշ օլտրգլարը թէվէճճիւհլերի ղայպ էյլէմէլէրի տիր։

Ամէնշէպան պիր շիր (Բոնոռեղդ) օլան վէ Նուրգլար իսրատը ճիհէթինճէ տէ ֆէվգէլատէ միւգթէտիր պուլընան Մ. Բօլ Տէրուլէտին՝ պունտան 10-12 վէ հաթթա 3-4 սէնէ եվվել Ֆրանսատա մալիք պուլընտըղը պէօյիւք նուֆուզ իլէ, օ նուֆուզընը չիմտի տիւշար օլտուղը թէնէզղիւլի նազարը տիգգաթա ալըրսագ՝ Ֆրանսըզ միլլէթինին բարյագ սէօզլէրէ Վէ հըսսիյրենը Ռահրէթ էրէմէնի մաղլուպ օլմամագ մատատէնճէ նէ գատար պէօյիւք պիր թերագգըյա նալ օլտըղընը իթիրաֆ էյլէմէկէ մեճպուր օլուրըզ։

Պու թերագգը՝ Ֆրանսըզ միլլէթինին թերպիյէի սիյասէյէ նօգթաի նազարընտան պէօյիւք պիր ատրմ ալմասը մէսապէսինտէ տիր։

Ֆրանսըզլարը զայիֆ թարաֆը՝ էօթէտէն պէրի՝ խէյալաթլըրընը (Էրէ-սայոռ-Ռիւ-ն) չարուգ ալէվվէնմէսի օլտուղը մալիւմ տիր։ Պու հալ տըր քի՝ բէք չօգ իշլէրտա՝ մեռէլէնին տերինինէ վարմագսըզընը տէրմէ-չաթմա պիր գանատի հաոըլ էյլէմէլէրինի, վէ օ գանատատա արթըգ ըսրար իտէրէք, եէնի թէտգըգաթա վէ եէնի մուհաքէմէյէ լիւզում կէօրմէմէլէրինի մուճիպ օլմագտա իտի։

Նասըլ քի՝ Տրէյֆիւս մէսէլէսինէ օրոռոնըն հայսիյէրի մատատէսինին գաբըշարբըլմասը՝ պէօյէ պիր հալին նէթիյճէսի օլտուղը կիպի, Մ. Բօլ Տէրուլէտին օ գատար պէօյիւք նուֆուզ բէյտա էյլէմէսի տէ՝ մահզա՝ բարլաղ չէիրլերի վէ ալէվվէնտրիճի սէօզլէրի իլէ՝ էհալինին օրթա թաղագալարընը էզհանընը քէնտիսինէ ճէլգ իթմէսինտէն իլէրի կէմիշ իտի։

Դալգ վէ հըսսիյաթ՝ ինսանըն հարաքեաթընտա քէնտի հուգուգընը զայպ իթմէմէլի տիր։ Պու ճիհէթ էյզէմ տիր։ Ֆագաթ՝ ինսանըն պիլճիւմէմ հարաքեաթընրն՝ ֆէտրին (Խանի մանրըգ վէ մոռհապէրդ էգրիթոռընրն) մուրագգապասընտան վարէսթէ օլարագ, սրրթ հըսսիյաթըն թահրիքեաթընա թապի պուլընմասը տա ճանդ օլամագ։ Թամ ագիլանէ հարէքէթ՝ հեր իքի ճիհէթին (հէ՛մ մանրըգ էգրիթոռընը, հէ՛մ ոէ գալգին ինլվիգէնին) միվագէնէլի պիր թէսիրիյլէ վազգու պուլան հարէքէթ տիր։ Պու տէտիկիմիզ չէյ ինսանլարընը ֆէրտ իթիպարըյլա վազգու պուլան հարաքեաթընճա տօղրու օլտուղը կիպի, միլլէթլերին ահվալինճէ տախի տօղրու տըր։

Ֆրանսըզ միլլէթինին գուսուրը՝ զալգին թէչվիգաթընա վէ ֆիքրին ալէվվէնմէսինէ՝ մանթըգը կէօսթերիկի տէգայիգտէն զիյատ թապիրէյէթ իթմէսի իտի։

Պու հալ՝ Տրէյֆիւս մէսէլէսինտէ տէ կէօրիլտի։ Ֆագաթ՝ է՝ն չիտտէթլի թահրիքեաթա բաղմէն՝ նիհայէթ հագիգաթըն՝ էքսէրիյէթի ճէլգ իտէպիլմէսի՝ մանրըգա տարիրէսինտէ սէօյլէնէն սէօզլէրի տիխնէմէքլիկին միհիմմ պիր թերագգրյա մաղհար օլտուղընը իսպաթ իթտի։

* *

Պու տէտիկիմիզ հալին խարիճի բօլիթիգատա էմարէլէրի կէօրիւմէքտէ տիր։

Պու էմարէլէրին պիր գըսմընը՝ ճէնուպի Աֆրիգա մուհարէպէսինտէն պահս օլունընըգճա՝ նապօնալիզմէրին Պօէրլերէ, վէ Տրէյֆիւս թարաֆտարլարընրն տա՝ ինկիլիզլերէ թէվճճիւհ կէօսթերմէլէրինտէն պահս իթտիկիմիզ սըրատա իպրազ էյլէմիշ իտիք։

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը բէսի Մ. Բօլ Տէշանէլին պու քերբէ իյրատ իթտիկի նուֆուգ տախի՝ օլ պապտէ տիգգաթա չայան պիր էմարէ ատտ օլունմագլըղա չայան տըր։

Մումիլէյհ Մ. Տէշանէլ Էվրօբա բօլիթիգասընտան պահս իթտիկի սըրատա՝ Ֆրանսըզ միլլէթինին իթալալարընտան պահս իթմիշ, վէ կիթտիքճէ ինկիլթերայա եազլաշմագ լիւզումընը կէօսթերմիշ տիր։

Պու նուֆուգ՝ Ֆրանսատա՝ Ռուսիա բօլիթիգասընա միւմաչաթտան պաշգա հեր սէօզիւն՝ միլլէթին մէնաֆիհինէ մուղայիր ատտ իտիլմէսի զէմանընրն կէչմիշ օլտուղընը իսպաթ էյլէմէքտէ տիր։

Պիր զէման օլտու քի՝ Ինկիլթերայա Էգիպտամագ սէօղիւ՝ Բարիզին անախթարլարընը տիւշմէնէ թէսլիմ իթմէք կիպի պիր շեյ ատտ իտիլիր իտի։

Օ զէման՝ Ռուսիա իթթիֆագը մէֆթունիյէթի զէմանը իտի։

Պիր մէմլէքէթին պիր իթթիֆագ ատտ էյլէմիշ օլմասը՝ օ մէմլէքէթ տախիլինտէ ումումի բօլիթիգանընը սէրպէսթ պիր ֆիքր իլէ մուհաքէմէ իտիլմէսինէ, վէ ումումի բօլիթիգա հագգընտա՝ եինէ սէրպէսթ ֆիքր իլէ՝ պէյանը միւթալէա իտիլմէսինէ մանի օլմամագ լազըմ կէլիր իքէն, Բոռսխա էրիրիգգընը պիր սէրամէթ հէօճճէթի ատտ իտէնէլէր՝ էֆքեարը ումումիյէի էյլէ պիր սուրէթտէ թահրիք էյլէմիշլեր իտի քի՝ կէօյա Ֆրանսա հէր իշտէ վէ հեր մէսէլէտէ մութլագա Ռուսիանընը մէնաֆիհինի կէօզէթմէկէ վէ Ռուսլարա խոշ կէօրունմէկէ մէճպուր ատտ իտիլմէքտէ իտի։

Հալ պու քի՝ Ռուսլար թարաֆընտան՝ Ֆրանսըզ մէնաֆիհինէ վէ Ֆըրանսըզ էֆքեարը ումումիյէսինէ գարշը այնի հալ կէօրիւլմէմէքտէ իտի։

Օնլար՝ իթթիֆագը անճագ քէնտի մանէռէ հագգէնի տախրէսինտէ մուհաֆազա էյլէմէքտէ իտիլեր։

Ֆրանսանընը հեր մէնֆաաթընը մութլագա իլթիզամ իթմէքլիկէ լիւզում կէօրմէյօրլար իտի։ Պիլաքիս՝ նիչէ մէսէլէլեր օլտու քի, Ռուսիա տիբլօմասիսի օնլարտա Ֆրանսըզլարը քէնտի պայընա պրրագտը։ վէ Ռուսիա մաթպուաթը՝ ատեթա Ֆրանսըզլարը մուսախէզէ եօլունտա պիր լիսան իսթիմալ էյլէտի։

Ֆրանսըզլարընը պու իշտէքի մէֆթունիյէթի՝ բօլիթիգաճա պիր մեճպուրիյէթին նէթիյճէսի տէյիլ իտի։ քէնտի խէյալաթլարընընը դըզկընլըղընընը, վէ տախիլտէ պազը ֆրգալարընը՝ պու իշի մէրամլարընը իլէրի սիւրմէք իչիւն պէհանէ իթթիխաղ էյլէմէլէրինին նէթիյճէսի իտի։

Պու հալին կէչմէսինի վէ մանրըգեն ղալիպտի զէմանընրն կէլմէսինի՝ Ֆրանսըզ միլլէթի՝ Տրէյֆիւս մէսէլէսի զէմանընտա ճէրէյան իտէն միւպահասաթընը քէնտի կէօզիւնիւ աչմըշ օլմասընա պօրճլու տըր։

Ֆաշօտա հատիսէսի՝ Տրէյֆիւս մէսէլէսինին էն չիտտէթլի պիր զէմանընտա զուհուր իթտի։ Տրէյֆիւս տիւշմանլարը՝ ասքէրլիք ֆիքրինի թահրիք իթմէք իչիւն պու հատիսէ էանասրնտա էյլէրինտէն հեր նէ կէլիր իսէ եարտրլար։

Հալ պու քի, խարիճէյէ նազըրը Մ. Տէլգասէտէն պաշլայարագ, պիր չօգ Ֆրանսըզ էրպապը իգթիտարը՝ օ մէսէլէտէ Ինկիլթերայա գարշը չըգմագ հիսապսըզ վէ Ֆրանսանընը հագգի մէնաֆիհինէ մուղայիր պիր շեյ օլաճաղընը պէյան իթտիլեր։

Վէ Նիհայէթ ղալէպէ քէնտի թարաֆլարընտա գալտը։

Պու քերրե Մ. Բօլ Տէշանէլին Ինկիլթերայա եագլաշմագ լիւզումընտան պահս իթմէսի՝ բօլիթիգանընը սէրպէսթ ֆիքր իլէ մուհաքէմէսի եօլունտա եէնի պիր էմարէ տիր։

Բուսլար՝ Ֆրանսըզլարընը միւթթէֆագ էյլէմիշ օլմասը՝ ֆիքգի օլմագլա պէրապէր, Ալէմանլարա ճէմիլէլեր իպրազընտան չէքինմէյօրլար։

Օ հալտէ Ֆրանսըզլար՝ նի՞չիւն Ռուսիա իթթիֆագընը մուհաֆազա էյլէմէքլէ պէրապէր քէնտի խէյալլարընընը միւգթազիյաթընա թապիրէթ իթմէսինէր։

Այմա Ալէման մաթպուաթը՝ Մ. Տէշանէլին սէօզլէրինի Ալզաս-Լօրէն ինթիգամընը թէշվիգի մանէասընտա թէյագդը իտէր իսիչ։

Մումարէյհին սէօզլէրինէ պումանէա վէրիլմէսի՝ թէֆսիրաէ բէ՞ք իէլէրի կիթմէք մէսապէսինտէ տիր։

Թարէխի պօղմագ՝ միւքթին տէյիլ օլամագ։ Մ. Տէշանէլ՝ Ֆրանսա բօլիթիգասընընը սուրէթը ճէրէյանը՝ թարիխին կէօսթերմէկի տէգայիգտէ թէվֆիգ իթմէք իսթէմիշ տիր։ Ալէմանլար՝ պինինէֆս քէնտիէլերի տրա սըրա Ֆրանսըզլար հագգընտա էօյէ շեյլեր եազըյօրլար քի, Մ. Տէշանէլին սէօզլերինէ օ տերէճէ կիճէնմէքտէ հագգը օլամազլար։

* *

Ինկիլթերա իլէ Ֆրանսանընը պարըշմասը՝ Էվրօբա բօլիթիգասընտա խուսուսէյլէ թերագգըյաթը մանէվիյէ նօգթաի նազարընտան նէգատար հիւսնի թէսիրի մուճիպ օլաճաղը միւհիթաճը էյզահ սէյլ տիր։

Ֆրանսատա՝ մէմլէքէթին մէնաֆիի հագգըգյէսինի տիւշիւնէն պիր չօգ էրպապը իգթիտար պուրասընը թագտիր իտէրէք իքի միլլէթի եագլաշըրմագա չալըշըյօրլար։

Պու էյլի պիր զայրէթ տիր քի, սէմէրելերի վէլվիլ պիրտէն պիրէ կէօրիմէզսէ պիլէ, երնէ մէմուենիյէթլէ թէլագդը իտիլմէլէ տիր։

Չիրա Ֆրանսա իլէ Ինկիլթերանընը պարըշմասը՝ Էվրօբա բօլիթիգասընընը եֆքեարը թէյագդըբէրվերանէյէ մուվաֆֆըգ պիր իսթիգամէթ (ռ-ղղը-Ռիւ-ն) ալապիլմէսինին իլգ չարթը մագամընտա պուլընմագտա տըր։ Գ. Ս.

ԱՖՂԱՆԻՍԹԱՆ

Ինկիլիզ կազէթալարընտա օգուտարըղընա կէօրէ, Աֆղան Էմիրի Ապտիւր Բահման Խան՝ միւհէնտիս Մ. Ֆրանգ Մարթէնի յունվար սօնընտա Փեսապիլտէ սուրէթը խուսուսիյէտէ հուզուրընա գապուլ իթտիկինտէ, պազը պէյանաթտա պուլընմըշ օլմաղլա, պու պէյանաթ՝ Էվրօբա կազէթալարընտա գուլյուտը ինհիրազիյէ իլէ նէյր օլընըյօր։

Էմիրը միւշարէլէյհ՝ Ռուսիանընը Աֆղան թարիգիյէ հինտիսթանա տօղրու իլերլէմէք իչիւն Ինկիլթերանընը Թրանսվալ կիւճլիքլերինտէն խսթիքատէ իթմէսի միւմքին օլուպ օլմասընընը էյրճէ թէտգիգ իթտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Միւշարէլէյհին զանընճա, Ռուսիա իլէ Աֆղան արասընտա պիր մուհարէպէ վուգու պուլուրընտա, ալէմը Իսլամիյէթտէ պէօյիւք պիր հէյէճան հուսուլէ կէլէճէք, վէ պու հէյէճան՝ Ռուսիանընը Ասիա միսթէմլիքեաթընա սիրայէթ իտէճէք տիր։ Ռուսիա՝ պէօյէ պիր հէյէճանը թէսքին իթմէկէ քիֆայէթ իտէճէք տաքերէ մալիք տէյիլ տիր։ Ռուսիա՝ զապթ իթտիկի իսլամ մէմալիքինի գավի պիր սուրէթտէ թաթամամագտա տըր։ Ռուսիանընը գուվվէթի օն գաթ տա զիյատ օլա՝ հէմ Աֆղանիսթանտա, վէ հէմ Հինտիսթանտա մուհարէպէ իտէմէյէճէք տիր։ Աֆղանլար՝ Ռուսիանընը եէտը զապթընտա պուլընմագտան իսէ էօլմէյի թերճիհ իտէրլեր։

Էմիր Ապտիւր Բահման Խան՝ իշպու միւքեալէմէտ իլավէի մէգալ իտէրէք, էկէր Աֆղանլար՝ ուզուն պիր տէնիզ եօլընընը տայանապիլսէլեր իսի՝ Թրանսվալ ալէյհինտէքի մուհարպէտտէ Ինկիլթերայա եարտրմ իթմէք իչիւն անը՝ Թահրը էմրինէ մաէլմէնունիյէ 50000 ասքեր վազ իտէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

Էմիր՝ միւքեալէմէսինին նիհայէթինտէ չէօյլէ սէօյլէմիշ տիր։

«Ինկիլթերանընն տիւշար օլտըղը միւշքիլաթը տայմա պէնիմ միւշքիլաթըմ սայաճաղըմ։ Անընն գուվվէթի՝ պէնիմ գուվվէթիմ տիր։ անընն զայրքիլըղը տա պէնիմ զայրքիլըղըմ տըր։ զիրա պիզ միւթթէֆիգիզ։ Պուրատա վէ եա Հինտիսթանտա քէնտիսի իչիւն մուհարէպէ իթմէյէ տայմա հազրը վէ միւհէյյա օլտրղըմը Ինկիլթերա խաթրընտան չըգարմամալը տըր։»

Էմիր Հինտիսթան հիւքիւմէթինտէն ալտրղը պիր մէքթուպտանտա թէչէքքի իթմիշ տիր։ Պունտա Հինտհիւքիւմէթի՝ Էմիրին երիմի սէնէտէն պէրու սատագաթընը թասդիգ իթմէքլէ պէրապէր, բէք չօգ եշեսի հարպիյէ սաթըն արմասընը թավսիյէ իթմէքտէ իմիշ։ Ապտիւր Բահման Խանըն զանն ու թախմինինէ կէօրէ իսէ, Ինկիլթերա՝ պիլաքիս, քէնտիսինէ Աֆղանընն միւտաֆէաընա միգթազի օլան եշեսի հարպիյէյի իթտու թէտարլիք իթմէյի իտի։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

Թրանսվալ մարթէնէրի

Ինկիլթերայա Դէ՞ էէրիէմէ։

Ինկիլթերա մուհարէպէ իչիւն 60 միլեօն լիրա սարֆ իթտէ պիլէ, չայէտ Թրանսվաալը զամիմէի մէմալիք իթմէկէ մուվաֆֆագ օլուրը իսէ՝ ալթուն վէ սարը մատէնլէրին հասըլթըյլա մէսարիֆը մէզքիւրէյի 4-5 սէնէ զարֆընտա գաբաթապիլէճէկի հիսապ օլունմըշ տըր։ Թրանսվաալտա պուլընան մատէն միւհէնտիսը՝ պու պապտէ աթիէքի թաֆսիլաթը վէրիյօր։

Թրանսվաալտահատասըզ հիսապսըզ էլմաս, ալթուն, կիւմիւշ, պագգը, տէմիր, քէօմիւր վէ սարբէ մատէնլերի վար տըր։ 1898 սէնէսինտէ իշլէթիլէն ալթուն մատէնլերին ատեաբ 137յէ պալիղիտի։ Պունլարտա միւսթախտէմ պուլընան մէմուրիյն վէ ամէլէնին ատէտի թամ 101,000է պալիղ իտի։ Պունլարա վէրիլէն սէնէվի մաաշլար 200 միլեօն մարգ բատատէսինտէ տիր։

1884 սէնէսինտէ չըգարըլան ալթունըն գըյմէթի եալընըզ 200000 մարգ իքէն, 6 սէնէ սօնրա պու գըյմէթ 37 միլեօն վէ հաթթա 1898տէ 325 միլեօն մարգա պալիղ օլմուշ տըր։ Ալթուն իսթիխրաճաթը կիւնտէն կիւնէ արթմասընա մէպնի մուհարպէյի թաագիպ իտէճէք սէնէլեր զարֆընտա պու եիւզտէն թագրիպէն 500 միլեօն ֆր. գազանըլաճագ իմիշ։

* *

Տիւն ադամ կելեն Ըէլեկրաֆլար

Լօնտրա 13 մարտ. — Մարէշալ լորտ Ռոպէրթս՝ պու կիւնքի թարիխլի Վէնթերսօլէյտէն պէրվէճճը աթի պիր թէլեկրաֆ չէքմիշ տիր։

«Պօէրլեր հեր նէ գատար չէտիտէն մուգավէմէթ իթմիշլեր իսէ տէ, ժէնէրալ Ֆրէնչ՝ Պլէսֆոնթայնա հաքիմ իքի թէբէ զապթ ու իշղալ իթմիշ, վէ Օրանժ բէհալը ճիւմհուրը Շթէյնին պիրատէրի էօրը թուքուլմուշ տըր։»

Տրիսթֆոնթայն մուհարէպէսինտէ Ինկիլիզլերին զայիաթը՝ 320 մէճրուհ վէ 70 մագթուլ վէ եա զախպատէն իպարէթ պուլընմըշտըր։

Ինկիլթերանընն Լօրտլար վէ Մէպուսան մէճլիսլերինտէ, սուլհ թալեպինէ տաիր Թրանսվաալ վէ Օրանժ բէհալը ճիւմհուրլարը Գրիվկէր իլէ Շթէյնին թէպլիղնամէլերի վէ լորտ Սալիզպէրինին ճէվապը գրաաթ օլընմըշ տըր։ Իքի բէհալէրին թէպլիղնամէլերինտէ պէյան օլունտրզընա կէօրէ, եուլընըզ իքի ճիւմհուրիյէթլերին հագգը սարիհի օլան իսթիգլալընը թէճին իթմէք իչիւն մուհարէպէյէ թէչէպպիւս օլունմըշ տըր։ Բէհալը ճիւմհուրլար՝ քէնտի իսթիգլալլարընրն մուհաֆազասը չարթը եէկեանէսիյլէ ագտը միւսալէհա թալեպ իտիյօրլար։ Լօրտ Սալիզպէրի՝ ճէվապնամէսինտէ, հեր իքի ճիւմհուրիյէթլերին տէ 7 սէնէտէն պէրու թէտարիքեաթը հարպիյէտտէ պուլընըգլարընը, հագարէթամիզ պիր իւլթիմաթում եազըգլարընը վէ ինկիլիզ արազիսինէ եիւրիւյէ իթտիքլերինի զիքր իթտիքտէն սոնրա, Ինկիլթերանընն Թրանսվաալ վէ նէ Օրանժ իսթիգլալ վէրմէք նիյէթինտէ պուլընմատըղընը պէյան իթմիշ տիր։

Լօրտ Սալիզպէրինին ճէվապը՝ հեր իքի մէճլիստէ տէ չէտիտ էլչէրի մալարլա ալագէշմըշ տըր։

Մէճլիսը մէպուսան՝ մուհարէպէ իսթիգրազընա տաիր օլան լայիհայը գապուլ իթմիշ տիր։

Իւմիտ Պրունընտա իսեան արթըյօր։

Ժէնէրալ Ֆրէնչ՝ Պլէսֆոնթայնի թէբէլերինի զապթ ու իշղալ իթմիշ տիր։ Պու ժէնէրալընն՝ Օրանժ բէհալը ճիւմհուրը Շթէյնին պիրատէրինի էսիր թուքուղը չայի օլմուշ տըր։ Պօէրլեր՝ թարիքի նազապիլ պիր չիտտէթլի մուգավէմէթ իթմիշլեր իսէ տէ, 100 գատար թէլեֆաթ վերերէք կէրի բիւսկիրտիմիշլեր տիր։ Անլերին նէ գատար եարալըլարը պուլընտըղը հէնուզ մէճհուլ տըր։ Ինկիլիզլերին էօլու վէ եարալը 380 քիշիտէն իպարէթ զայիաթլարը վար տըր։ Մարէշալ լորտ Ռոպէրթս՝ ժէնէրալ Ֆրէնչէ մուավէնէթ իթմէք իչիւն իլերիյէօր։

Ժէնէրալ Կոթագը՝ Օրանժ չայընը իշղալ իթմիշ տիր։ Պու ժէնէրալ՝ իլերիյէ տօղրու հարէքէթինէ տէվամ իթմէք իչիւն իմտատա ասքերինէ պէքլէյյօր։

Տիւրպան 13 մարտ. — Ալէմանիա՝ Թրանսվաալը թալեպ իթտիկի թէվասսութը բէտտա իթմիշ տիր։

Պերլին 13 մարտ. — Թրանսվաալը թէվասսութ թալեպինի Ալէմանիանընը բէտտա իթտիկինէ տաիր օլան հավատիսի Աժանս Վոլֆ թէքզիպ իտիյօր։ Ալէմանիա հիւքիւմէթի Թրանսվաալ հիւքիւմէթինէ վէրտիկի ճէվապտա, էկէր հեր իքի մուհարիպլէր արզու իտէրլեր իսէ պիր միւտախէլէ իճրասընա մաէլմէմունիյէ հազրը վէ միւհէյյա օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԿՈՒՑԷ

Պէրմինէհամ Բօռ կազէթասընընը ալտրղը մալիւմաթա կէօրէ, Ինկիլթերա վէլիհահը բրէնս ոֆ Կալ՝ Բարիզ սէրկիի ումումիսինին քիւչատընտա ըէսմէն հազրը պուլընճաճագ տըր։

Ասսթրիա Մէճլիսը մէպուսանը գուրա ասքերինին մըգատարը հազգընտաքի միւզաքերէի ումումիյէ խիթամ վէրիլմէսինի թահրիգարարա ալմըշ օլմաղլա, պու քերէ գանուն լայիհասը մատատէրինին միւպահասասընա պաշլամըշ տըր։

Ալէմանիանընն Նիւրէմպէրկ չէկ պէյէտիյէ տաիրէսինին տիմանինէսինի թեզեին իտէն Ալէմանիա բէրտթօրլար իլէ բրէնալերին մապի պէօյիւքլիքտէքի 12 ատ թասվիրլերի կէչէնտ կէճէյին էշխասը մեճհուլ թարաֆընտան թամիրի նագապել պիր սուրէթտէ բարչա բարչա իտիլմիշ տիր։

---

(231)

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸՋԸ

ՄԻԹԷՐԱՅԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Ժարբրլօնժ պու հէքայէյի իչտինէճ։—Էյի գուրթուլմըշըմ. իսապէթ քի, պէնի թանըմայօր։

—Բիլար, չու չանթայը պանա վէրիրմիսին։

—Շեւալէհ՝ մի վար, մէնմունէն, թէէսսուֆ իսէրիմ քի արատրդրն՝ պու չանթատան զուհուր իթմէմիշ։...մէնտիլի տէ չիմտի կէթիրիրիմ. պէյքի կիւնիւն պիրինտէ օ մէնտիլ իչինէ եարայալիւր։

Ժարբրլօնժ քէնտիսի իչիւն թարիգի սէլամէթ գալմատրդընը անլայարագ, մէյուսիյէթին տէրէճէի նիհայէսինէ տիւշար օլտու վէ պու հալին թէէսիրիյլէ օթուրտընը եէրտէ տուրամայաճագ տէրէճէտէ էլի այաղը քէսիլիպ, եէրէ տէվրիլմէմէք իւզրէ սըգը սըգը մասայա տայանտը։

Պու ահվալ հէմիյէթին նէշէ վէ չէթարէթինէ խալել կէթիրտիյի վէ պու տա Զիբզանընը իչինէ տալա ույմատընը հիհէթլէ, պու մուպահասայը քէսմէք իւզրէ. —Իշլեր տիւզելտի...չիմտի չու թէճճիհիպ իտէճէյիմիզ չէյ նէ իսէ, օնու կէօրէլիմ։

Տավէթլիւէր հեր պիր աղըզտան։—Էվվէթ, էվվէթ.—տէտիքլերինտէ, Վիգթօր Գերալ կիւլերէք չանթայը աչըպ էլինի իչինէ ասգտու վէ չանթատան գորտելա իլէ պաղը վէ պէյազ քեաղըտա սարբլը պիր բաքէթ չըգարտը։ Պու բաքէթի էթիէնէթ վերտի։ էթիէնէթ հէման գորտելայը չէօղտու, բաքէթին քեաղընընը չըգարտը։ Հեր քեսին կէօղի. բաքէթին իւսթիւնէ տիքիլմիշ իտի։ Քեաղընընն իչինատն գըրմըզը պիր մահֆազա զուհուր իթտի. էթիէնէթ մահֆազայը աչընճա հեր քես պիրէր սէտտի հայրէթ սալըվերտի։ Մահֆազա իչինտէ պիր ատաթ իլէ պիր քէօսթէք վար իտի. էթիէնէթ պիր նազարը աչըգանէ վէ մինէթտարանէ իլէ նշանլըսընընը եիւզիւնէ պագտը. սէվինճինատն կէօզլերինատն եաշլար կելմէյէ պաշլատը։

Մատամ Պոտիւ տախի պու հալտէն միւթէհէյյիճ օլարագ կէօզլերի տօլտու իսէ տէ, պէնի իթմէյիս։—Զէվզէք գըզ, աղայամագ հէրտէ նշանլընը էօրիւվէր. հայտի, իպին վերիյօրում...

Էթիէնէթ՝ վուրտէսինէ թէքրարէ հաճէթ պրագմայըզ, հէման նշանլըսը վիգթօրըն պօյնունա սարբլտը վէ անընտան էօրիւվէրտի։

Հաղբրուն էլ չըբրմաղա պաշլատըլար։

Բօլ իլերի տօղրու կէլիպ։—Ալաճաղընն պու տէլիգանընը՝ պէնիմ ազիզ պիր տօսթո մ տըր, վէ տօսթում օլտուղընը տա իսպաթ իթմիշ տիր։ Պինաէնալէյհ չու հէմիյէվի էլպէթթէ գապուլ իտէրսին. զայէթ սատտ պիր չիֆթ քիւրէ տիր։

Բընէ.—Պէն տէ սէնի վէ պէնի գուրթարան ֆէտտաքեար նշանլընը խաթըրա կէթիրմէտիմ զանն իթմէյէսին։ Շու իքի խալգայը գապուլ իտիրիզ, էվվէնէէյինիզ կիւն պու խալգալարը թէաթի իտէրսինիզ։—տիյէրէք Բընէ իլէ էթիէնէթ տէ պիրիպիրլերինէ սարբլըզ էօրիւտիւրլեր։

Զիրզա.—Պու նէ՞, հեր թարաֆտան հէտիյէ եաղըյօր, տահա տա վար.—տիյէրէք ճէպինտէն պիր քիւչիւք մահֆազա տա քէնտիսի չըգարբզ, էթիէնէթ վէրէրէք.—Պու տա պիր խյնէ տիր, օրթասընտաքի շիշէյին մանէասը՝ գինի ռոմ տիմէք տիր։

Ժարբրլօնժ օթուրտըզը եէրտէ գրբբը գբբբը գայնայօր իտի.—Գունլարարթզ քէնտի իշլերինէ տալտըլար, սիվիչճէք սրբա թամ պու սրբա տըր.—աէյիպ իշտիյի ատպէնթին բարասընը վերտի վէ քիմսէ ֆարգընա վարմագսըզընը չըգտը կէթտի։

6.

Լօգանթանընն սատաթը պէշ պուչուգ վուրտու։

Մատամ Պոտիւ զէվճինէ խիթապէն.—Պու կիւնիւրք պու գատար ալըզ վերիլ էէթիչիր, հեր կիւն պէօյլէ ճիւնպիւշ օլմազ, սէն տիւքքեանը գաբայրվէր։

Բիլար.—Պէն տէ կիտէյիմ պիրազ քէնտիսէ չէքի տիւզէն վերէյիմ.—տիյէրէք տիշարը չըգտը։

Պոտիւ տիւքքեանընն գանատալարընը գարատը, գարույը քիլիալէտի։

Ժարբրլօնժ տիշարը չըգըզ, պիր գաչ ատըմ իլերիլէտիքաէն սոնրա տուրտու վէ քէնտի քէնտինէ տէտի քի,

(Տեվամ)

ԱՆԳԼԻԱ

ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

Ինկիլիզ կազէթալարընտա օգուտարըղընա կէօրէ, Աֆղան Էմիրի Ապտիւր Բահման Խան՝ միւհէնտիս Մ. Ֆրանգ Մարթէնի յունվար սօնընտա Փեսապիլտէ սուրէթը խուսուսիյէտէ հուզուրընա գապուլ իթտիկինտէ, պազը պէյանաթտա պուլընմըշ օլմաղլա, պու պէյանաթ՝ Էվրօբա կազէթալարընտա գուլյուտը իհիթրազիյէ իլէ նէյր օլընըյօր։

Էմիրը միւշարէլէյհ՝ Ռուսիանընն Աֆղան թարիգիյէ հինտիսթանա տօղրու իլերլէմէք իչիւն Ինկիլթերանընն Թրանսվաալ կիւճլիքլերինտէն խսթիքատէ իթմէսի միւմքին օլուպ օլմասընընը էյրճէ թէտգիգ իթտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Միւշարէլէյհին զանընճա, Ռուսիա իլէ Աֆղան արասընտա պիր մուհարէպէ վուգու պուլուրընտա, ալէմը Իսլամիյէթտէ պէօյիւք պիր հէյէճան հուսուլէ կէլէճէք, վէ պու հէյէճան՝ Ռուսիանընն Ասիա միսթէմլիքեաթընա սիրայէթ իտէճէք տիր։ Ռուսիա՝ պէօյէ պիր հէյէճանը թէսքին իթմէկէ քիֆայէթ իտէճէք տաքերէ մալիք տէյիլ տիր։ Ռուսիա՝ զապթ իթտիկի իսլամ մէմալիքինի գավի պիր սուրէթտէ թաթամամագտա տըր։ Ռուսիանընն գուվվէթի օն գաթ տա զիյատ օլա՝ հէմ Աֆղանիսթանտա, վէ հէմ Հինտիսթանտա մուհարէպէ իտէմէյէճէք տիր։ Աֆղանլար՝ Ռուսիանընն եէտը զապթընտա պուլընմագտան իսէ էօլմէյի թերճիհ իտէրլեր։

Էմիր Ապտիւր Բահման Խան՝ իշպու միւքեալէմէտ իլավէի մէգալ իտէրէք, էկէր Աֆղանլար՝ ուզուն պիր տէնիզ եօլընընը տայանապիլսէլեր իսի՝ Թրանսվաալ ալէյհինտէքի մուհարպէտտէ Ինկիլթերայա եարտրմ իթմէք իչիւն անը՝ Թահրը էմրինէ մաէլմէմունիյէ 50000 ասքեր վազ իտէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

Էմիր՝ միւքեալէմէսինին նիհայէթինտէ չէօյլէ սէօյլէմիշ տիր։

«Ինկիլթերանընն տիւշար օլտըղը միւշքիլաթը տայմա պէնիմ միւշքիլաթըմ սայաճաղըմ։ Անընն գուվվէթի՝ պէնիմ գուվվէթիմ տիր. անընն զայրքիլըղը տա պէնիմ զայրքիլըղըմ տըր։ զիրա պիզ միւթթէֆիգիզ։ Պուրատա վէ եա Հինտիսթանտա քէնտիսի իչիւն մուհարէպէ իթմէյէ տայմա հազրը վէ միւհէյյա օլտրղըմը Ինկիլթերա խաթրընտան չըգարմամալը տըր։»

Էմիր Հինտիսթան հիւքիւմէթինտէն ալտրղը պիր մէքթուպտանտա թէչէքքի իթմիշ տիր։ Պունտա Հինտհիւքիւմէթի՝ Էմիրին երիմի սէնէտէն պէրու սատագաթընը թասդիգ իթմէքլէ պէրապէր, բէք չօգ եշեսի հարպիյէ սաթըն արմասընը թավսիյէ իթմէքտէ իմիշ։ Ապտիւր Բահման Խանըն զանն ու թախմինինէ կէօրէ իսէ, Ինկիլթերա՝ պիլաքիս, քէնտիսինէ Աֆղանընն միւտաֆէաընա միգթազի օլան եշեսի հարպիյէյի իթտու թէտարլիք իթմէյի իտի։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ

ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

Ինկիլիզերէն

Դէ՞ էէրիէմէ։

Ինկիլթերանընն Լօրտլար վէ Մէպուսան մէճլիսլերինտէ, սուլհ թալեպինէ տաիր Թրանսվաալ վէ Օրանժ բէհալը ճիւմհուրլարը Գրիվկէր իլէ Շթէյնին թէպլիղնամէլերի վէ լորտ Սալիզպէրինին ճէվապը գրաաթ օլընմըշ տըր։ Իքի բէհալէրին թէպլիղնամէլերինտէ պէյան օլունտրզընա կէօրէ, եուլընըզ իքի ճիւմհուրիյէթլերին հագգը

Վիէննատաքի Նոյէ Ֆրոյէ Բրէսէ կազէթասրնէն պէյանրնա կէօրէ, Աւսթրիա-Մաճառիսթան վէլիհահ-թը արչիհերեգ Ֆրանսուա-Ֆէրտի-նանտրն բէսմէն Բարիզ յաերկիի ու-մումիսինէ կիտէճէկի՝ մալիւմաթը մէվսուզէսի օլան մէհաֆիլտէ բի-վայէթ օլունը յօր։

— —

Վիէննատան Թան կազէթասրնա եազըլըրը-ղընա կէօրէ, արչիհերչէս Սթէֆանինին նիշանլըրը Մաճառը գոնթ Էլեմեր Լոնիէ՝ պու քէրրէ Միրամար քէօշկինէ ազիմէթ իթ-միշ օլուպ, արչիհերչէսիսէ զաթէն օրատա պուլընմադատ տրը։ Պուն-լարրն իպտիմաճ այինի ալաֆ. մար-տրն 19 իլէ 23իս արասընտա մէզ-քիւր քէօշքատ իճրա օլընճաճադտրը։

Արչիհերչէս Սթէֆանինին նիշան-լըսը գոնթ Լոնիէ՝ Մաճառիսթա-նին օն պիրինճի ասրա գատար չը-գան էն եսկի ֆամիլեալարընտան պիրինէ մէնսուպ իմիշ։

ԲԱՐԻԶՏԷ ԵԱՆԱՆ ԹԷԱԹՐՕԼԱՐ

Պու քէրրէ Բարիզտէ եանան Գո-մէտի Ֆրանսէզ վէ եաքօտ Թէաթ-րը Ֆրանսէ նամ Թէաթրընրն միւհ-թերէգ օլմասը միւնասէպէթսիզ 150-200 սէնէտէն պէրու եանան Թէաթրօլարը պէրվէճէհը աթի նագլ ու թարիհ իտէրիզ։

Պիլհիմէտ Բարիզլիէր՝ 1887 մա-յիսին 27նճի չարշէնպիհ կէճէսի եանան Օբէրա-Գոմիզ Թէաթրասը-նրն ատհէթիլ ֆէլաքէթինի հէնուզ ունութ մամըշլար տրը։

Լաքին Բարիզտէ եանան Թէաթ-րօլարը պիրինճիսի պու տէյիլ տիր։ Ցնանը զիքր օլան Թէաթրօ հա-րիգէլերինի աթիտէ մուխթասարէն զիքր իտէրիզ։

Բարիզտէ են էվվէլ եանան Թէ-աթրը՝ 1763 սէնէսինտէ միւհթէ-րէգ օլան Օբէրա Թէաթրասը օլմուշ տրը։ Պու Թէաթրո ո զէման Բալէ Բոայալըն եազընընա չըգմազ պիր սօգագտա պուլընըպ, ո սո-գագ տա քէնտի իսմինէ եատ օլը-նըր իտի։ Ապրիլին 6-ը սապահսընը եանկըն պայլամըշ վէ անճագ ե-թէսի կիւնիւ պասթրըլապիլմիշ տիր։ Ղալիպա իքի քիչի տէ եան-մըշ տըր։

Բարիզտէ Սէնթ-Օվիտ բանայը-ըընըն 1777 սէնէսի եանկընընա պիր Թագըմ Թէաթրօ օյունընըլա-ըընըն պարագալարը եանմըշ տըր։ 1781 յունիս 8տէ, օն պիր սէնէտէն պէրու հէման էսքի արասը իզէ-ընինէ միւճէտատէն եարըմըշ օ-լան Օբէրա Թէաթրասը իքինճի տէ-ֆա միւհթէրէգ օլմուշ տըր։ Ս սը-րատա Օրֆէ օյունը օյնանըյօր իտի։ 21 նոյֆիտա Թէլէֆ օլմուշ տըր։ 1798 սէնէսինտէ տէ Լազարի Թէաթրասը իլէ Բալէ-Բոայալըն Սիրք (կրկէս) Թէաթրասը եանմըշ տըր։ Օտէոնըն պէյիւգ գըսմը 1799տա, վէ 1818տէ տէ էէնիտէն միւհթէրէգ օլմուշ տըր։ Իլքինտէ իքի քիչի էօյմիւշ վէ իքինճիտէ 12 քիչի եարալանմըշ տըր։ Ֆրանգոնի եաքօտ Օլիմբիգ Սիրքի՝ 1826 մարտըն 15-16 կէճէ-սինտէ, վէ Ամպիկիւ Թէաթրասը 1827 յուլիսին 13-14 կէճէսինտէ, վէ կէթէ Թէաթրասը տա 1835 փետր. 21տէ եանմըշլար տրը։

Ս զէման իթալեանլարը Թութ-մուշ օլուզլարը Ֆավար Թէաթրա-սը՝ 1838 յունվար 15տէ եանմըշ, վէ իքի սէնէ սոնդրա անրն արասը իւ-զերինտէ Օբէրա-Գոմիզ Թէաթրասը եարըմըշ տըր։ Քէզալիք 1836տա նարիրը սօգաղընտաքի Վոտվիլ Թէաթրասը, խմբերաթօրլըզըն սո-ՆՐնտա Իբսարօմ, վէ 1873տէ Բէլը-Քիէ սօգաղընտա Օբէրա Թէաթրօ-լարը եանմըշլար տրը։ 1871 սէնէ-սինտէ Բօրթ Սէն Մարթէն վէ Տէ-լասման գոմիզ Թէաթրօլարընրն եանմասը պու հիսապա տախիլ տէ-յիլ տիր։ Էն նիհայէթ տէ 1887տէ պալէատէ զիքր օլունան Օբէրա-Գոմիզ Թէաթրասը միւհթերէգ օ-լուպ, պունտա՝ էվվէլճէ եանան 30 գատար Թէաթրօլարտան զիյատէ ատամ, եանի 300 գատար նուֆուս թէլէֆ օլմուշ տըր։

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼԻԻ
ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՐ ԹԱՊԻՊՂԷՐԻ
396 Պէյօղլո-նոպա Տօղրու- Եօլոպա 395
Հիւնճի սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա

ՄԸՍԸՐ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Մըսըրտա նէյզը օլընան պիր կա-զէթանրն պէյանրնա կէօրէ, Սու-տան մուհասէպէի ումումիյէսի միւ-տիրի Վալիան պէյ՝ Սուտանրն էսկի տուլյունը հագգընտա Մրսրը Խա-վիյէթինէ Թագտիմ օլընան տէյն սէնէտէրինէն պագըլարընրն սախ-թէ օլտուզընը մէյտանա չէգարմըշ, վէ էզճիւմէ 1000 լիրալըգ պիր սախթէ մագպուզ պուլմուշտրը։

—Սուտանը շարգի թէլէկրաֆ խաթթը նիլէ նէհրի իւզերինտէ պու-լընան Վատի Մումի գասապասընրն գարշըսընտա վագը էպու հէրագա գատար վասլ օլտուզընտան, եա-գընտա խարթումիլէ մուխապէրա-թը թէլէկրաֆիյէ իճրասը միւքին օլաճագ տըր։ Սուտանը շարգիտէն էլ Մոռէյտ կազէթասընա եազըլ-տըզընա կէօրէ, Սուտանը շարգի մէմուրլարը պու արալըգ էն զիյա-տէ Հապէշլիլերին պիր թէճավուզ-տա պուլունմամալարընը կէօզէթ-մէքլէ մէշղուլ օլայօրլար։

Ինկիլթէրա-Թրանսվաալ ահվալը հարպիյէսինին տէյիշմիշ օլմասընա մէպնի Ինկիլթէրա իլէ Հապէշիս-թան արասընտա մուհարէպէ զու-հուրինին բէջատէ իհսթիմալէն ու-զագ օլմասըզընը մէկքիւր կազէ-թա՝ Սուտան մուխպիրինին իճա-տէսի իւզերինէ պէյան էյլէյօր։

—Ասթրիա-Մաճառիսթան հիւ-քիմէթի թարաֆընտան Աթինա սէֆարէթինէ թային զըլընան Մ. Պարոն տը Բաժէգ էլէ զարըսը՝ Ասթրիանըն Աթինա սէֆարէթխա-նէսի աթաշէ միլիթերի գոնթ Շեր-մէն տախի պէրապէրինտէ օլարագ ալաֆը. մարտրն 6սընտա Գահիրէ-էն Իսքէնտէրիյէյէ կէլմիշ վէ ագ-շամը Եունանիսթանա հարէքէթ իթմիշ տիր։

1900 ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

1900 սէրկիսի միւնասէպէթիյէ լազմ կէլէնէրէ նիշանլար վէրիլ-մէսի իշլուն Ֆրանսա թիճարէթ նա-զըրը Մ. Մելիրան՝ Մէճլիսը մէպու-սանա պիր գանուն լայիհասը արզ էյլէմիշ տիր։ Սէրկի միւնասէ-պէթիյէ վէրիլեպիլէճէք Լէժիոն ա՝Ոնէօր նշանլարը շունլար օլաճագ տըր։

2	Լինճի	բիւթպէտէն
7	2 »	»
25	3 »	»
166	4 »	»
500	5 »	»

Դանուն լայիհասընա կէօսթէ-բիլէն էսպապը մուճիպէտէ, էվվել-քի սէրկիլերին քեֆֆէֆսինտէ Ֆր-բանա հիւքիմէթի ճանիպինտէն էրպապը հիւնէր վէ լիյագաթա նի-շանլար վէրիլտիկի վէ պու նիշան-լարը են զիյատէ մուճիպը իֆթի-խար պիր ալեմէմթ օլաճաղը պէյ-յան իսթիմիշտիր։

ԻՆՆ. ԳՕՄԱՆՏԱՆԼԱՐԸՆՏԱՆ ՀԱՐՆԿԸՍԸ
ՏԱՀԱ ՊԷՕՑԻՒԻՖ ՕՐՏՈՒՑԱ
ԳՕՄԱՆՏԱ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

Լոնտրա կազէթալարընտան պիրին-տէ կէօրիլտիկի իւզրէ՝ Ինկիլիզ գո-մանտանլարը միյանընտա էն չօգ ա-սաքիրէ գոմանտա իթմիշ օլան պիր գոմանտա վար իսէ՝ օ տա էլեէվմ ճէ-նուպի Աֆրիգատա պուլընան Ինկիլիզ օրտուսընրն ումումի գոմանտանը օլան մարէշալ լորտ Ռոպերթս իմիշ։ Միւա-ռէլէյհին՝ էլեէվմ տօղրուատան տօզրոյա սիլահ ալթընա օլմագ իւզրէ 70000 քիլիյէ գոմանտա իթմէքլէ պէրապէր՝ Թրանսվաալ վէ Օրանժ հիւքիմէթլե-րինէ գարշը իսրա էյլէյէճէկի հարա-քեթը ասքերիյէ խուսուսընտա խա-թէտիկի վէճհլէ գուլլանմագ իւզրէ սէֆարը նագլիյէտէն միւրեքքէպ պիր տէ Փիլօ վար տը։

Լօրտ Ռոպերթս գատար քիւլիյէթի պիր գուվվէթ գոմանտա իթմիշ Ինկիլիզ ժէնէրալը պուլընմատընը խա-պէր վէրմէքտէ օլան կազէթա տէյօր քի՝ «էկէր լիմիթի մուհարեպէ իլա պահարա գատար սիրբէր իսէ՝ միւշա-ռէյէյհին գոմանտասը ալթընտաքի գուվվէթ 125000 քիլիյէ պալիզ օլա-ճագ տը։ Հալպու քի՝ գրալ Իքինճի Էտվարդ զէմանընտա վուգու պուլան Գաթօգրէն մուհարեպէսինտէ Ինկիլիզ օրտուսը 100000 քիլիյէն իգարէթ օ-լուպ, գարշըլարընտա պուլընան Սգո-չիհալլարըն մընգատրը տա 30000 գա-տար իտի։ Մէշկուր Վաթերլո մուհա-ռէպէսինտէ ժէնէրալ Վէլինկթօն՝ Ֆր-բանսըգլարա գարշը 24000 Ինկիլիզ ասքերինին գոմանտասընը տէրէօհատ իթ-միշ իտի. պիլասէրէ՝ Բուսիա իլէ վու-գու պուլան մուհարեպէտէ լորտ Բակ-լան 36000 Ինկիլիզ ասքերինէ գոման-տա իթմիշ իտի։ Հինդիսթան տախիլի մուհարեպէլէրինէ իսէ՝ լորտ Գլայտն մայէթինտէ 40000 քիշի վար իտի։ Իլ-թէ կէօրիլիյօր քի՝ պու զէմանա գա-տար Ինկիլիզլէրին իթմիշ օլորգլարը մուհարեպէլէրին հէչ պիրինտէ լորտ Ռոպերթս գատար քիւլիյէթի ասաքի-րէ գոմանտա իթմիշ պիր Ինկիլիզ ժէ-նէրալը եոք տրը։

ՈՒՄՈՒՄԻ ՊԻՐ ՄՈՒՀԱՐԻՊԼԻ ԶՈՒ-ՀՈՒՐԻՆՏԷ ՆԷՊ ԳԱՏԱՐ ԱՍԻՔԻՐ ՍԻԼԱՀ ԱԼԹԸՆԱ ԱԼԸՆԱՊԻԼԻՐ

Ինկիլիէրա ասքէրի սթաթիսթիգէ-բի թէրթիպիյէ մէյզուլ օլան պիր մուտագգըզը ախիրէն իթմիշ օլարզը պիր թախմինէ կէօրէ, էլեէվմ ումում տէվլէթլէրին սիլահ ալթընտա պուլը-նան ասաքիրինին մէճմուզ մզգատրը 4,250,000 քիլիյէ պալիզ օլմագտա իս-սէ տէ, ումումի պիր մուհարեպէ զու-հուր իտէք իսէ՝ պու մզգատրը 44,250,000 քիլիյէ չըգաճագ իմիշ քի՝ տէրկալ սիլահ ալթընա ալընճաճագ։ 44 միլիոն նուֆուսըն՝ մուհարեպէ նէ գա-տար սիւրբրսէ, գաշ եուզ միլիոն լի-րա սարֆըյլա սիլահ ալթընտա պու-լընրբրլապիլէճէքլերի բէջատէ գօ-լայ հիսապ տէյիլ տիր։

Մումիլեյհ մուտագգըզը միւթա-լէասընա կէօրէ, պէշ գըթալարտա պուլընան հիւքիմէթլերին քեֆֆէ-սինին սիլահ ալթընա ալաճագլարը ասաքիր՝ եանեանա գոնընլարագ պիր խաթթ թէշքիլ օլընմագ լազըմ կէլիր իսէ, պու խաթթ՝ Խաթթը Իսթիվա (Հասարկած) հիզասընտա տիւնեայը իհաթա էյլէյէճէք տիր։

125 ԳԱԹԼԸ ՊԻՐ ՊԻՆԱ

Ամէրիգալլարը զարիպլիկիի տույ-մաղտ նէ գատար ալընէգ օլորլար ի-սէ՝ օլտունլար, օգույանլարըմըզ՝ Նիւ-եորգտա 125 գաթլը եէնի պիր Բարե-լոն գուլէսինին եարըմասընա գա-բար վէրիլիկինի իշխտիրլէր եինէ պիթթապ հայրէթ իթմէքտէն քէնտի-էրինի ալամայաճագլար։ Պու պինա-տա թախմինէն 300000 քիլի, եանի օլ-տուգճա խաթրը սայլըը պիր գասա-պա էհալիսի պարընապիլէճէքմիշ։ Պու ճէսիմ պինանրն խարիթա վէ բլանլա-ըը պիլէ եարըմըշ վէ հէր շէյ նա-զարը տրգգաթա ալընմըշ տրը։ Պի-նանրն 25000 օտասը, 6500 սալօնը, 4000 մաթպախը, 165 եէմէք սալօնը վէ լոգանթասը, 80 եէլեթիրիգ «ասան-սուար»լարը, 80 քիլիսէթրօլըգ տի-վանխանէլերի, 34000 պաճասը վէ 40000 բէնճէրեսի, հասըը հէր շէյի կէօզէտիլմիշ տիր։

Պունա միւժքին տէյիլ տիր տէյէմէ-յիլ, զիրա Ամէրիգալը պիր մէյմարընն գաֆասընտա «իմքանանզլըգ» քէլի-մէսինին մահալի եօգ տրը։ Պու պինա-նրն բլանընը եարան միյմար զաթէն էվ-վէլճէ Նիւ-եորգտա 28, 30 վէ 34 գաթլը պինալար եարմըշ իտի։ Մէզ-քիւր խանէէրին ումումի եիւքսէքլիկի 453 մէթրօ օլաճագ տրը։

Ատէթա էյֆէլ գուլէսի իլէ Մրսրը էհրամընընը (բուրգ) իւսթ իւսթէ գոն-մասընտան հասըլ օլաճագ հայրէթէֆ-գա պիր եիւքսէքլիկի օլաճագ տրը։ Մէնարիգի իսէ՝ 150 միլիոն ֆր. պա-ւիգ օլաճագմըշ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սուրիա վիլայէթի իսթինաֆ մահքէ-մէսի ճէգա տարիրէսի բիյասէթի՝ Պէյ-րութ իսթինաֆ մահքէմէսի ճէգա տա-իրէսի բէհսի իպզ. Ալի Բիւշտի էֆ.յէ, Պէյրութ իսթինաֆ մահքէմէսի ճէգա տարիրէսի բիյասէթի՝ Էնգաբէ իսթի-նաֆ մահքէմէսի միւտարիի ումումիսի իպզ. Իսմաիլ Հագգը պէյէ, Էնգաբէ իսթինաֆ մահքէմէսի միւտարիի ու-մումիլիկի՝ Թարապլուսը Ղարպ իսթի-նաֆ մահքէմէսի միւտարիի ումումիլի-կինէն միւնիֆասը Մահմուտ էֆ.յէ Թէֆվիզ պույրուլմըշ տրը։

* *

Գիթլիս վիլայէթը ալիյէսի մէքթուպ-ճրսը սասա. Թահիր էֆ.յէ Թէրֆիֆէն ուլէա սրնրֆը սանիսի, Ագսարայ գա-զասը գայմագամը իպզ. Հագգը էֆ.յէ սանիյէ սընրֆը սանիսի, վէ Սէլանիք վիլայէթի մեճլիսը իտարէսի ազասընտան Գոսթաքի էֆ.յէ, վէ Մուհասէպէի Ումումիյէթի Մալիյէ մէմուրիյն գալէմի քէթէպէսինտէն Ռէֆիգ պէյլէ Մէք-թուպլի Մալիյէ եվրագ մասասը իսլա-ֆաասընտան Խալիլ էֆ.յէ սալիսէ բիւթպէտէրի Թէվճիհ պույրուլմըշ տրը։

ՆԻՇԱՆ

Տիվանը Մուհասեպաթ ազասընտան սասա. Նուրի պէյ էֆ. Հագգբէթէրի-նէ, վէ ենգաբէ վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի ճէգա տարիրէսի բէհսի Օս-ման Նուրի. վէ Ումուրը Հուգուգիյէ գալէմի պաշ միւմէյյիզի Ֆահիզ պէյէ-րէ Յինճի Օսմանի, վէ Մահքէմէի Թէմ-ենիզ Հուգուգ տարիրէսի պաշ միւմէյ-յիզի Էսհէմ էֆ.յէ, վէ Գիթլիս վիլա-յէթը —լիյէսի մէքթուպճրը սասա. Թահիր էֆ.յէ. վէ Մէարիֆ Նէզարէ-թը ճէլիլէսի Մրհհիյէ միւֆէթթիշի վէ-լիյ էֆ.յէ Յինճի, վէ Պէլիգատա նէյր օլընմագտա օլան Բընի Գլէ. կազէթա-սընրն պաշ մուհարիրի Մ. Օկիւնթ Յինճի ըիւթպէտէրէն Մէճիսի նիշանը զիհանլարը.

Շահզատէի ճիվանպախթ տէվլ. Նէ-ճապ. Մէհմէտ Սելիմ էֆ. վէ Թէվֆիգ էֆ. վէ Ապտիլ Գատէր էֆ. վէ Ահ-մէտ էֆ. հազարթընա ալթուն Լի-յագաթ միտալիալարը իհսան պույրու-մը տրը։

ՐԷՍՄԻ

Պուլկարիսթան էմարէթի թարա-ֆընտան Խարիճիյէ նէզարէթը ճէ-լիլէսի Թէրճէմանը սասա. Սաա-տէտտին պէյ էֆ. հազրէթլերինէ իթա օլունան 2նճի ըիւթպէտէն Մէնթ Ալէքսանտր նիշանընը, վէ Եունան տէվլէթի թարաֆընտան Այտրն վիլայէթի բօլիս միւտիրի իզզ. Նուրի էֆ.յէ իթա օլունան 4ինճի ըիւթպէտէն Սօթիրօս նիշա-նընը միւշար վէ մուհասիլէյհիսմա թարաֆընտան գապուլ, վէ լէտել իյճապ թաալիգի խուսուսընա պէյ-էսթիյան միւսաատէի Սէնիյէի ճէ-նապը Բատիշահի էրզան պույրուլ-մուշ տրը։

ՍԸՀՀԻՅԷ

ԱՏԷՆՏԷ ԵՈՒՐՈՒՐՃԱԴ

Ատէնտէ եուրուրճագ զուհուր ի-տէրէք 7 քիլիյինն միւսատ օլտըզընը պունտան էվվէլ եազմըշ իտիք. Շէհ-ըը մէզքիւրտէ իլք եուրուրճագ միւսապգ գայտ օլունալը արթըգ 20 կիւն օլտուզը հալտէ, ո վագըթ-տան պէրու խասթալըզընն տէթ օ-լընտըզընա տաիր էվվէօբա սըհհիյէ մէրքէզլէրինէ պիր կէօնա մալիւ-մաթ վէրիլմէմիշ օլմասը հէր թա-րաֆճա պիհագգընն մուճիպը էն-տիշէ օլմասըյլա, պազը հիւքիւ-մէթլէր պու պապատէ Ինկիլթէրա սըհհիյէ իսաբէսինէ թէպլիղաթը մախսուսէ իճրասընա մէճպուր օլ-մուշլար տրը։ Էվվէլքի կիւն իտա-ըէթ մէզքիւրէ թարաֆընտան չէքի-լէն պիր թէլէկրաֆ՝ եալընընը «2 միւսապ վար տրը» սէօզլէրի հավի պուլընընը, խասթալըզընէլան տէթ օլմասընը անլաշըլմըշ իսէտ, պաշ-լանկընճընան պու կիւնէ գատար չնտատէթլէնմի՞շ մի, եօգսա ազալ-մը՞շ մը օլտուզը անլաշըլմասընը-տան, էվրօբա սըհհիյէ մէրքէզլէրի-նին հասըլ էյլէտիքլերի մերագ վէ էնտիշէլերէ էվվէլքի կիպի տէ-վամ օլընմագտա տրը։

ԱԹԱԹԻՍԹԻԳ

Մահքէմէի Իսթինաֆ ճիւհա տաի-րէսինին 315 սէնէսի էվվագ սթաթիս-թիգ խիլասասը տրը։

314 սէնէսինտէն տէվը օլընմըշ	135
315 սէնէսի զարֆընտա կէլէն	938
եէքիւն	1073
315 սէնէսի զարֆընտա ֆասլ վէ բույէթ օլընան	99½
316 սէնէսինէ տէվը օլընան	77
315 սէնէսինտէ ֆասլ վէ բույէթ օլընանլարա սապգ սէնէ-նէյէրտէն Թօրլանըպ քեֆֆէֆի մուամէլէթը պիթմէքլէ միւտարիի ումումիլիկէ Թէվաբ օլընան իլամալը	1384

* *

Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթինին սթաթիսթիգի.

Պաշ միւտիրլէրտէն կէլէն Թէ-լէկրաֆլար	2100
Պաշ միւտիրլէրտէն կէլէն ին-հալար	2200
Վիլայաթը Շահանէտէն կէլէն Թէլէկրաֆ վէ Թահրիրաթլար	690
Մաղազաթը ալիյէ վէ տէվա-իրը սարիէտէն կէլէն Թէզքէ-բէլէր	760
Իշ սահիպլէրի վէ մէմուրլար Թարաֆընտան վէրիլէն արզու-հալար	1700
Էճնէպի իտարէլերիյլէ սաիր մահալլէրտէն կէլէն Ֆրանսըզճա Թահրիրաթ	150
Թաշրա մէրքէզ միւտիրլէրիյլէ մէմուրլարընտան կէլէն Թէլէ-կրաֆ վէ իսթիհանամէլեր	1700
Ագլամը նէզարէթտէն վէրիլէն վէ մէճլիստէն Թանզիմ գըլընան միւզաքքէրէլեր	1400
Տէբսատէթ վէ միւհագաթը	

ԻԻՆԻՕՆ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ԲԱՐԻԶՏԷ ՊԱՆԴ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՊԼԻՍԻ 1828ՏԷ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

1828
L'UNION
DE PARIS

ԷՕՄԻԻՐ ՇԻՊԼԻՍԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ ՀԹիյաթ Ֆրգ.	94 միլ.	Սէրմայէ վէ ԻՀԹիյաթ Ֆգ.	135 միլ.
1896 սէնէսիվարիսասթը	» 18 »	Վէրիլէն Թազմինաթ	» 90 »
Վէրիլէն Թազմինաթ	» 215 »	Սիկուրթա օլընան մէպլղ.	» 246 »

Գումանեանընն Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏՐԸ.
Թիւրքիա սահէնթէլիկինին միւտիրի՝ ՍԻՄՕՆ ԷՖ. ԳԱՍՍԷՐԼԵԱՆ.
Էօմիր սիկուրթասը շիպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ։
Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընընն գարշըսընտա Թահրիպպրուն խանընտա։

Թէլէկրաֆ վէ բօսթա միւտիրը վէ մէմուրլարընտան կէլէն Թագ-բիր վէ Թէլէկրաֆլար 1420

Մէճլիսէն Թանզիմ օլընըպ Պաղը Ալիյէ Թագտիմ օլընան մաղազաթալար 130

Կէչէն 315 սէնէսի մարտ 1ինճէն փետր. նիհայէթինէ գատար 1 սէնէ զարֆընտա Թէլէկրաֆ վէ բօսթա նէ-զարէթի մէճլիսը իտարէսինէ հէվալէ զայրուլան վէ պալէատէ պէյան օլը-նան 12250 գրօա էվվագտան 12120 գրթասընա իգթիզա իտէն գարարլար վէրիլէրէք, ախա օլան գալէմլէրէ Թէվտի օլընըպ, 130 ատէտինին տախի մաղազաթալարը Թանզիմ օլունըպ, Պա-պ Ալիյէ արզ ու Թագտիմ գըլընմագ իւզրէ Մուհասէպէ գալէմինէ հէվալէ գըլընմը, վէ 35 ատէտի տախի միւզաքքէրէ օլընմագ իւզրէ պու սէնէ-յէ տէվը օլընմըշ տրը։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆ

Փոխանորդարան Ազգ. Պարբէրբարանի

Մշոյ Արտանք գիւղի ընկի, այժմ քառասուն և հինգ տարեկան, դի-մաք ցորենագոյն, ընչացքն երկար, մազերը գռուզ ու սեւ, աչքերը մանր, քիթը հաստակակ և ծայ-րը ցցուած, միջահասակ, նի-հարակազմ, այլ լայնդէզ, տասն և մէկ տարի յառաջ ամուսնացած, մէկ տարի կողակցին հետ կենակ-ցած և ապա յօտարութիւն դիմած Մելքոն Ուստայ Գրիգեան անուն ազգայինն անյայտացած է։

Կը յանձնարարուի Արգդյ Ազգայ-նոց, որ եթէ երբէք յիշեալ Մել-քոնի ո՛ւր, ողջ կամ մեռեալ լինե-լու մասին որևէ տեղեկութիւն ունին, հաճին հաղորդել Պարբի-արքարանիս ի գիտութիւն։

1 մարտ 1900 (կնք+)

ՊԼՕՅՈՒԻՖ ԷԼՊԻՍԻ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ
ՀԱԶԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ
Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ Ռ. ՄԱՂԱՔԵԱՆ
ՎԷ ՇԻՒԻՐԷԵԱՍԸ
ՍԹԱՄՊՈԼ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄ ԹՕԲԱԼԵԱՆ ԽԱՆ

Նո. 18, 20, 22, 24.

ԶԱՐԵՈՒՑԻ ԲԷՊԻՐՏԷ
ՊՕՏՈՒՐՈՒՄ ԽԱՆԷ Ն° 30

Մաղազազտա մէկսիմէ մախսուս քիւլիյէթի հազը էլպիսէ պուլընընը-ը կիպի, էօլշիւ իւզերինէ տախի մի-քէմմէլ էլպիսէ եարըլըը։ Մագսէտիմիզ կէրէք Սթամպօլտա վէ կէրէք Գալա-թատա մէվճուտ օլան պիլիճիմէ մա-ղազալարա բէգապէթ իթմէք պուու-ղընտան, գումաշլարըն զէրաֆէթ վէ նէֆֆասէթ վէ մէթանէթինէ ֆէվգէլա-տէ իթթանը օլընընը կիպի, ֆիյաթլար տախի էվվօբա էլպիսէլէրինէ նիսպէթ-լէ 100տէ 20 տէրէճէտէ էհվէն թային օլընտըզընը՝ էհալիի քիրամըն՝ կէրէք Թօրալեան խանընտաքի մաղազալարը-մըզը վէ կէրէք Զարշուի Քէպիրին Թա-միրի սէպէպիյէ Պատուրում խանընտա-գաբալը օլուպ, ախիրէն չարշընընն Թամիր օլմասընտան տօլայը եէնիսէն քիւչատ էյլէտիկիմիզ Պատուրում խա-նընտաքի մաղազալարըմըզը պիր քէր-բէ Թէզրիֆլէրի իլէ Թասդիք իտէէք-լէրի պիրլիթիպատրը։ Գատընլար իշլուն հէր հէնս ճաքէթ պուլունը։

ՖԻՆԻ մէրհում տրը։

Մաղազամըզ բաղար կիւնլէրի տա-խի աշէդ տրը։

Թիւրքճէ, էրմէնիճէ, Ֆրանսըզճա, Ալէմանճա վէ Բուլճճա լիսանլարա վէ իլմը հիսապա վագըթ վէ սահիպը նա-մուս վէ հայսիյէթ 22 եաշլարընտա պիր տէլիգանլը՝ պիր Թիւճճար վէ եա գօմիսթօնճը եանընտա վէ եա պիր ի-տարէխանէտէ եազընճընը վէ մուհա-սիպլիք կիպի պիր խրատէթ արզու ԻԹՏԻԿԻՆԱՏԷ, ԻԳԹԻԶԱՍԸ օլան զէվա-Թը ամթալամըզա միւրաճաաթ ԻԹ-մէլերի իլան օլընը։ 6—2

ՕԳՈՒՅԸՆԸՂ, ՕԳՈՒՅԸՆԸՂ
ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ
ՀԱԶԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼԳԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սրհանոյօլա Սուլթան Համմամընա Հաճիբեյ խանընընն խան գամը տէօղէնինտէ Ն° 33

Իշլուս մաղազանընն սահիպ վէ միւէս-սիսի Արտակ Մոսիկեան պիր չօգ աէնէ-լէրէսէն պէրու պու սէնամթա մէշղուլ օլմուշ, վէ սարիլէրլէ պիրլիքտէ պիր գաշ էլպիսէ մաղազալարը իտարէ իթ-միշ, վէ քէնտի Թէրիւտէքարլըզը վէ իսթիգամէթի սայէսինտէ միւշթերիլէ-ըին էմնիյէթ ու Թէվէճճիհինի գազան-մըշ օլուպ, պու տէֆքաքի Թէշպիհ-սինտէ տախի մուվաֆֆէքիյէթը Թամ-մէյէ նեղի օլանազը չիպգէսիզ տիր։

Մէզքիւր մաղազատա պիրինճի տէ-բէճէ էլպիսէ պիշէն պիր զաթ տայմա պուլունըյօր։ Սաթլըզա չըգարըլան պիրթիւն էլպիսէլէր տէ-ֆէֆէրին ենեի տէ-ֆէմշ սօն մնտանընն նիմունէի Թամէմի տիր. չիւրիւք գումաշլար ասլա գուլ-լանըլմագ։ Ֆիյաթլարա կէլինճէ, մալ-լարընն իսթիհնտէ գօնուան ֆիյաթ-լարը կէօրիլիւքտէ օլ վագըթ միւ-սապէգա ֆիքրի հասըլ օլմագ միւքին օլապիլիր։

Աթիտէքի մուհավէրէնին տրգգաթ-լընա օգունմասը բէճա օլունը։

—Գըզուզ էլպիսէմիզի ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ մաղազասընտան ալարմ։

—Ֆագաթ պու մաղազայա կիրմէք իչիւն խանընն օրթասընտաքի ո ուզուն ներտիվէնէրէսէն չըգմալը, քի՞մ եօրու-ճագ օրայա գատար։

—Զըգարըզ, պէխի եօգ, մաղազանընն սահիպի չօգ Թէճրիպէքեր վէ գա-տիր պիր քիմէ տիր, իսթէկիմիզ կէօրէ ղէ՛ վէ եէնի մտատ էլպիսէլերի հեր եէրտէն զիյատէ օրատա պուլա-ճաղը։ Եկէր իսթէրսէք, խասսէքէն պիշիրիրիզ, ֆիյաթլարտա օ տէրէճէ էհվէն տիր քի, սանրըսընն քի իչէն չեքիլմէք ֆիքրիյլէ մալլարընը էլտէն չէպգարմաղ չալընընյօր, օրատա 140 ղուրուշ բալթօ 96 ղուշ սաթընընյօր։

—Վէ լաքին նա՞սըլ գեաբ իսէյօր։

—Քեաբ իսէր, չիւնքի՝ էվվէլ-ըէֆի-գի եօգ քի՝ քեաբընը բայլաչընը. էյնի-ճի՝ մէսաբիֆը չախսկէսի ո տէրէճէ միւթէսիլ տիր քի, մալըն ֆիյաթընը եիւքսէքմէկէ մէճպուրը տէյիր, ի-լէնճի՝ քէնտիսինի թանըյան վէ քէնտի հագգընտա թէվէճճիհ պէսլէյէն չօգ միւշթերիլէրիսի վար, հէր պիրինէն ազ ազ քեաբ իսէր, լաքին պու քեաբլար՝ պիր պէօյիւք եէքիւն թէշքիլ իսէրլէր, դեօրդունճի՝ տիկէրլերէ նեպէթէն քէն-տի մաղազասընընն քիրասը վէ մասաֆը հիշ մէսապէսինտէ տիր, վէ դէչիճի՝ ազ գանասաթ իսէր, եերմի քեաբ ի-տեճէկինէ օն իսէր. վէ բահաթ իթ-մէքլէ «Ալլահ դերեճեր վերսին» տէր։

Մաղազա բազար կիւնլերի տա-խի աշէդ տրը։

ՍՕՆ ՖԻՅԱԹ
ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ 2 ՂՇ.
ԹԱՄԻՐ ԽԸՏՄԷԹԻ Մեճճանէն ՏԻՐ

ԷՃԶԱԽԱՆԷԻ «ՆՕՐՄԱԼ»

Ն. 192 Պէյօղլո-նոպա Տօղրու- Եօլոպա 192

Պէյօղլուն մէրքէզինտէ վէ «Սիրէ տը Բէհռանը»քէօշկինտէ Թէէսիս օ-լընան պու եէնի էճզախանէ՝ ֆէնն-ը սբէնշարիտ քեֆֆէֆի միւմէմմէլիյէթ-լերի հաիզ օլտըզընհալտէ քիւչատ օլը-նարագ, Թագէ վէ Թէմիզ վէ ֆիյաթ-լարը էհվէն օլտըզընը էհալիյէ վէ գատիմ միւշթերիլերինէ իլան իսէր։

Էճզախանէէնին սահիպի Հ. Էմիրզէեան՝ նիճէ

ՍՈՒ ՔԻՐԷՆԻ ԻՄԱԼԱԹԸ

Սէնայիի Օսմանլիներին թէրգդրսրնա չալուշրը, մէմլեքէթին սաատէթը ուսումնիյէսինէ վէ միլէթին քէսպը չէրէգի իթմէսինէ խրտմէթ իտէր Սթէնեատա՞սու քիրէճի եարան իշպու ֆապրիգատա՝ եէվմիյէ պէհէրի 50 քիլօրգ օլմագ չարթրյա 600ից 800 չուվալա գատար քիրէճ չկագարըլմագտա տրը։ Ալէքսանդրօս Քէօսէօղլու վէ Ե. Լիմարտօ չիւրքեասը՝ իշպու քիրէճի Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէ տախիրինտէ չկգարմագա մուվաֆֆագ օլտուգլարընտան տօլայը քէսպը ֆախր իթմէզ հագգընը հարգ տիրլեր։

Իշպու քիրէճին իսթիմալինտէ կէօրիւլէն ֆախտ՝ պէրվէճհը աթի տիր։

Եվվելյա՝ էճենպի քիրէճլէրտէն 100ից 40 ֆախտէլի օլուգ, էբլի քիրէճլէրինտէն տախի 100ից 1ից 6յա գատար իտարէլի տիր։

Սանէն՝ իշպու քիրէճ՝ բուրնուպէթտէն ասլա գօրգմայրգ, զէլզէլէ էանարտնտա պինայը թուրթար վէ ազ վագթ զարֆընտա եէքարտէ թաշ գուվվէթինի քէսպ իտէր։

Սալիսէն՝ էճենպի քիրէճլէրին պիր գաշ տյ մէրբուրինտէ քէսիլմէսի մուհթէմիլ իքէն, իշպու քիրէճ՝ ֆէվգելատտէ տայանըգը օլուգ, կիթտիքճէ սերթլիք քէսպ իտէր։ Մէգքիւր սու քիրէճի՝ թէէմինաթ թահթընտա տրը։

Իշպու միւհիմ սու քիրէճինին մի խաթերիսի՝ Բարիզտէ քէօբրիս վէ Թուրուգ մէթթէպինտէն պա շահատէթնամէ չըգմը օլան ե. Լիմարտօ էֆ. օլուգ, մէգքիւր քիրէճ՝ մուամիլէյհին թահթը իտարէսինտէ իմալ օլունմագտա տրը։ Սըրարըլարտա պուլունմագ արզու իտէն էֆ.լէրին՝ Գալաթատա Գալաֆաթ եէրինտէ քէրէսթէ թիճճարը միթէպէարնընտան Խարալամպօս էֆ. Քէօսէօղլու մագազասընա, վէ եախատ Խվաեար խանընտա պանքէր Խրիսթօ Ռիկա էֆ.նին իտարէխանէլէրինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

15—2

ԱԼԷԱՆՁԱ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՃԷՆՈՎԱՊԱ

	ֆրանկ
Սէրմայե՝ թէէմինաթ ագչէսի՝	15,525,000

Գումբանեա՝ մուխթէլիֆ վէ մուայյէն վատէլի էսմիւր սիկուրթասը, ճէհէզ, գայատ հայաթ չարթրյա վէ մուվագգաթ սուրէթիյլէ խրատ վէրմէզ իչուն սիկուրթալար ագա իտէր վէ պէրվէճհը աթի մէնաֆիի կէօսթէրիր։

Պիր ոէնէ սիկուրթատան սօնգրա, սիկուրթա մուգավէլէնամէսի (բուլ.) չիրիւմէզ. տուէլլօ վէ ինթիկար թէէմին օլունը։ հէր սէնաաթ վէ հէր հօլնուլըգ իչուն մէգքիւր սէնեատէգի իճբէթտէն ֆագլա իճբէթ ալընմագ, իճբէթ վէրիլմէմէկէ գալշատրը թագտիրտէ մէգքիւր սիկուրթա մուգավէլէնամէսի՝ տերունինտէ եվվելճէ թախին օլունտրը գրյմէթտէ կէրիյէ սաթրն ալընը։ մէգքիւր մուգավէլէնամէսինին թանդիմինտէ խարճ մասրաֆ եօգտրը։

Քեար վէ թէմէթթիւէ հիսսէտարլըգ վար։

ԳԱԶԱԼԱՐԱ ԳԱՐՇԸ տախի սիկուրթա ագտ օլունը։ մէսէլա գազա եիւգիւնտէն էօլիմ զուհուր իտէր իսէ, վէ եա տախի վէ եախատ մուվագգաթ իգթիտարսրզալրգ կէլեր իսէ՝ սէրմայէ էօտէներ վէ եախատ եէվմիյէ թազմինտթ վէրիլիր։

Թէէմնա.—Վէլէսիրէա, պէկիր, ադրապա, թրամվայ, չըմէնտրֆէր, վաբոր վէ եէլեքէն կէմիլերի, ավ վէ պէօճէգ սօգուչը գազալարը՝ եա սէնատթրն իճրա օլունտրը գէման վէ եախատ անընն խարիճինտէ գազա վուգու պուլուրգտա թազմինաթ վէրմէգ իչուն սիկուրթա ագտ օլունը։

Քէզալիք գումբանեա՝ մուատթէպի նէֆս վէ եախատ ատամ վէ եա էլեա գուրթարմագա չալըշըլտրը զէման մուգու պուլան գազալար իչուն տախի սիկուրթա ագտ իտէր։

Գումբանեանրն Պանգասը՝
ԳՐԻՏԻ ԼԻՕՆԷ ՏԻՐ։

Ոսման ահմէտ՝ Գ. ՖԵՐԱՏԵԱՆ
Սթամպօլտա Հաճօբոլօ խանընտա
Ն՝ 53, 54, 55, 36։

Թագլիտինէն իհթիրազ օլունմագ իւզրէ պարէճատէի չէքիլտէ կէօսթէրիլէն կիւնէշին օրթասընտի Ֆրանսրգճա (Bon) մարգասընա վէ գիյրատէի խմէրէ տիգգաթ օլունմալը տրը։

Գու մարգայր՝ Տէրսաատէթ վէ վիլայթտա վէ Մրսրը, Գուկարիթան, Բուլանիա իթթիսալ էյլէտիք։ Գալաթատա Սանտրգճըլարտա 102 Ն. մագազատա։

ՏՐԱԿՕՆԻ ՎԷ ԳԻԼԻԳԱ

ՍԱԶԼԱՐԸՆ ԹԷՏԱՎԻՍԻ

Էկէր սազլարընրդ բէնկինի զայդ իտէր, պէյազլանըը, տէօքիւլիւր վէ էկէր սէրթ իսէ պաշընրզրն սիրքէսինտէն (թեփ) թամիզ օլուր իսէնիզ, պունլարա գարշը Տօգթ. Այէրին «սաչ գուվվէթի» նամ իլաճը զայէթ միւէսսիր տիր։

«Սէնէլէրտէն պէրու պաշ սիրքէսինտէն թամիզ իտիմ, վէ պաշընտան տիւշէն պէօյիւք պէօյիւք սիրքէլէր պէնի րէք թամիզ իթմէքտէ իտիլէր. պաշն պայրմըն գաշընթըսընա թէհամմիւլ իտէմէզ իտիմ, Պայրամ թասլիպլէրին պ'էթիւն իլաճլարընը գուլլանարմ, ֆագաթ հիչ պիր ֆախտէ կէօրմէմտիմ, Նիհայէթ Տօգթ. Այէրին «սաչ գուվվէթի» նամ իլաճընը գուլլանմագա պաշլատրմ վէ պիր հաթթա զարֆընտա ֆախտէսինի հրսս իթիմ, Իքի հաթթատան՝ պաշրմ պիր չօճուգ պաշը կկապ քեամիլէն սիրքէտէն թէմիզլէնտի։ Թէքմիլ գուվվէթիմէ Տօգ. Այէրին «սաչ գուվվէթի» նամ իլաճընը՝ պաշ տերիսի խասթալրզընտան մուգտարըպ օլանլարա թավսիյէ իտէրիմ։ «Էտվին Նորտսթրոմ, Սաքրըտ Հարթ Մին։»

ԱՅԷՐԻՆ «ՍԱԶ ԳՈՒՎՎԷԹԻ»
ԻԼԱՃԸՆԸ ԳՈՒԼԼԱՆԸՆԸԶ

Հէր էճզախանէտէ սաթրլրը, ֆագաթ պաշլրճա տէբօսսը՝ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը արբասընտա էգանոմիզ Գոօբէրթթիվ Սոսիէթէ Լիմիթրտ մագազասը տրը։ 17—1

ՍԱՐՐԱՖԻԵԼ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լոնդրա 14 մարտ

Ռնկիլ. էհամը Ինկ. Լիբ.	101—37
Օսմ. էհամը աշբլրը	23—
» » գաբանաբ	22—87
» » » Բ	16—75
» » » Գ	26—50
Օսմանլը Պանգասը	13—
Մրսրը ասլ. մութթահրաե	10½—
Պուլկար իսթիգրազը	87—
Թամպիս Բարիզ 3 մ վատե	25—46

Բարիզ 14 մարտ

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	102—05
» » 4½ %	103—
Եէնի Օսմ. էսհամը աշբլրը	23—65
» » » գաբանաբ	23—65

Մի-դոլարլի

Բուսմէլի լըմէնարֆէրի	127—75
Օսմանլը Ռեժիսի էսհամը	296—
» Պանգասը	574—
Իրէսի Լիսնէ	113—
Բարիզ Պանգասը	1158—
Իթալիա էսհամը	94—15
Բաքու